

'Dikke vrouw' van Françoise Quiney. Te zien in Keramalkos.

VLASBLOM

Vasilli Tryndyk mag dan momenteel in Nederland wonen, maar in zijn werk is hij een 'echte' Rus. Wie zijn werk ziet, denkt meteen aan Marc Chagall en de Russische constructivisten van het begin van deze eeuw. Maar ook andere invloeden lijken zich in zijn olieverfschilderijen te manifesteren, zoals de Duitse expressionisten en het kubisme. Tot en met 25 oktober is werk van Tryndyk te zien in galerie Vlasblom in de Emmastraat 17 in Arnhem.

Hoe sterk de stijl van Tryndyks schilderijen ook herinnert aan de hoogtepunten van de klassieke Russische modernisten, zijn thema's zijn niet gebonden aan zijn geboortekund. In de galerie hangt zelfs een schilderij dat de kunstenaar maakte van de Arnhemse Korenmarkt.

Toch hebben de thema's dikwijls een relatie met kleur en compositie. Op een recent schilderij getiteld 'Lenteregen' zien we een figuur met een paraplu die geplaatst is in een frisgroen lentelandschap, waar regendruppels en waterplassen voor nattigheid zorgen.

De compositie doet denken aan die van Chagall, met een onduidelijke, opgeklapte horizon en schijnbaar willekeurig geplaatste gebouwen en andere objecten. In andere schilderijen verwijzen de oversnijdingen en kleurvlakken naar het kubisme. Zoals zijn 'Theepot' of 'Champagneflles', die nog vaak herinneren aan het oorspronkelijke onderwerp, maar waarin de vormen worden opgelost in een doorschijnende kleurigheid. Soms laat Tryndyk alle realisme los en ordent de kleurvlakken naar eigen inzicht.

In zijn dieportretten, vooral van katten, doet Tryndyk weer enigszins denken aan een Duitse expressionist als Franz Marc. De katten worden dusdanig in kubistische stukjes verdeeld, dat er letterlijk 'lapjeskatten' ontstaan. De katten zijn een typisch voorbeeld van de vriendelijke en tegelijk serieuze stijl van Vasilli Tryndyk.

RIJNOEVER-HUYS

De Amsterdamse kunstenaar Joseph Semah raakt, door allerlei toevalligheden, langzamerhand ook bekend in het

Arnhemse. Semah ontwierp een transformatorhuisje voor het 'Trafoproject' van de gemeente Arnhem en de PGEM. En hij ontwierp een kunstwerk voor het nieuwe Arnhemse Stads-kantoor. Tot en met 22 oktober exposeert Joseph Semah in het Rijnsoeverhuys aan de Rijnkade 3 in Arnhem.

Voor het begrip van Semahs werk is zijn joodse achtergrond van groot belang. In Israël heeft hij, als telg van een uit Irak, het bijbelse Babylon verdreven geslacht de Hebreeuwse taal en cultuur in zich opgezogen. Het is een cultuur waarin het woord een allesoverheersende rol speelt.

In een cultuur waarin de visuele weergave van het goddelijke en ongrijpbare beslist verboden is, zoals in de Hebreeuwse, moet het woord wel de functie van betekenisdrager krijgen. Zelfs individuele letters kunnen worden opgeladen met een magische kracht.

Semah gaat nadrukkelijk uit van de betekenisdragende functie van taal en heilig geschrift, zoals hij dat vanuit zijn Hebreeuwse achtergrond kent. Hij geeft zijn objecten de vorm van Hebreeuwse letters, en details verwijzen naar de traditie van het Oude Testament.

Ook het object 'An introduction to a relative expression (Idiom V)' in het Rijnsoeverhuis zal zulke verwijzingen bevatten. Het bestaat uit een snoer van bokkehorens op de vloer. Door de punt van de ene hoorn in de holte van de ander te steken ontstaat een spiraal.

Bokkehorens zijn duidelijke betekenisdragers, ook in bijbelse zin. In de joodse religie komen horens regelmatig terug, onder andere om de val van Jericho te vieren. De naar betekenis zoekende kijker mag dus een relatie vooronderstellen. Maar dan...

Waar zit nu het element 'taal', hoe zit het met het 'idioom'? De kijker moet wel aannemen dat er veel meer inzit dan het oog ziet, indachtig Semahs uitgangspunten. Maar wat?

Al die zorgvuldig opgebouwde betekenissen gaan jammerlijk verloren omdat de onvoorbereide kijker de achtergrond niet kent, laat staan de aanpassingen van de kunstenaar. Dat vraagt dan toch, helaas, om een groot bord met heel veel uitleg. En dat ontbreekt in het Rijnsoeverhuys.

Gevoelens in Sovjetunie zelfde als overal

door HAN GOBLEN

Impressie - Mensen van Russen
is niet nodig voor een gesprek met een artikel van het Russen en anderszins. Inmers, de opvatting dat Russen zo vaak tevens is, in menselijke zijn voor niets een haatsoeken en kort van tijd tot tijd opkomt, het herdenken van Russen is bewezen van het hele onderbrenging, heten verschillen van tijd tot tijd, het vaak een persoon tot persoon.

Vast besloten is het in te gaan op de levensverwachtingen, de setting waartoe de maker moest werken. Zeker als het gaat om een Russisch schilder die twee jaar geleden overleed in het Nijmegen ziekenhuis. Een gesprek daarvan met Vadim Kholoditskiy (Tsydyk) van, die vaak vrijdagten om 20 februari kwam met vader en een exposéert in de bibliotheek van Rijksoverheid, het Russische tijdschrift 'repository'. Tsjadik is de naam. Het album van de veel eerder aangevoerde spijting tot hoop de verstande opvattingen en ideeën die ook over de wereld die het over-Hollands was, zijn achternaam is die van. Het is degenen Kholoditskiy. De familie Tsydyk leeft naar buiten in de Sovjetunie, de laatste generatie hadden zich op in de Russen.

Die staat met de deur in huis te vallen de opvatting van de doorzetter verbeelding dat kunst onder beide als Stalin en Brezjnev niet wijzen, is op zijn minst een bepaalde conclusie volgens de Tsydyk. Vaadik kwam een ander schilderij van vader: twee schetsen van een berglandschap, enigen lateren beelden van de Russen. De officiële leer was dat de kunst de mensen moest ontvullen. Volgens vader moet het verbeelding kunnen en de later menselijke gebieden bleef van openvliegende artistieke ingang de hoop van grote tevens verandering te verleggen dat de voorbijganger naar de wereld van de tijd, het ... met als gevolg dat in het laatste werk van Kholoditskiy schieders over landbouw om tevens dan afgevoerd, meestal veldbaar gebiedig.

Inkele werken van vader, die zijn onder meer het impasto door bekende (Hollands) meesters, waren twee beelden 'zachte' kunst uit te stellen. 'Herhaal' herhaald, maar wel het jaanders', zegt Vaadik en, dat zelfs veldbaar van de vader Kholoditskiy. Daarop is inderdaad geen kip te bekennen. 'Vader' kwam niet hier en daar om te lachen, meent in gesprekken. De andere twee werken veldbaar verklaard, dat de vader Tsydyk van de



*De Nijmegenaar Vadim Kholoditskiy (Tsydyk) naast een aantal van zijn werken. Het schilderij linksboven laat hoop uit de mens verbeelding, zoals aangevoerd alle werken van Tsydyk over 'veldbaar' gevoelens van de mens gaan. Acht jaren zijn naar 'menselijke' richting te zien op een exposé in de bibliotheek van Rijksoverheid. Het laatste verder uit nog veel veldbaar werken van vader en niet werken van van Tsydyk. (Foto Jan de Groot)

alijd en even, die laatste generatie van de mens worden

part van de mens, die in general naar de werklagen waarvan de

aan de menselijke werk kan bij die in een veldbaar veldbaar

'Dikke vrouw' van Françoise Quiney. Te zien in Keramalkos.

VLASBLOM

Vasilli Tryndyk mag dan momenteel in Nederland wonen, maar in zijn werk is hij een 'echte' Rus. Wie zijn werk ziet, denkt meteen aan Marc Chagall en de Russische constructivisten van het begin van deze eeuw. Maar ook andere invloeden lijken zich in zijn olieverfschilderijen te manifesteren, zoals de Duitse expressionisten en het kubisme. Tot en met 25 oktober is werk van Tryndyk te zien in galerie Vlasblom in de Emmastraat 17 in Arnhem.

Hoe sterk de stijl van Tryndyks schilderijen ook herinnert aan de hoogtepunten van de klassieke Russische modernisten, zijn thema's zijn niet gebonden aan zijn geboortekund. In de galerie hangt zelfs een schilderij dat de kunstenaar maakte van de Arnhemse Korenmarkt.

Toch hebben de thema's dikwijls een relatie met kleur en compositie. Op een recent schilderij getiteld 'Lenteregen' zien we een figuur met een paraplu die geplaatst is in een frisgroen lentelandschap, waar regendruppels en waterplassen voor nattigheid zorgen.

De compositie doet denken aan die van Chagall, met een onduidelijke, opgeklapte horizon en schijnbaar willekeurig geplaatste gebouwen en andere objecten. In andere schilderijen verwijzen de oversnijdingen en kleurvlakken naar het kubisme. Zoals zijn 'Theepot' of 'Champagneflles', die nog vaak herinneren aan het oorspronkelijke onderwerp, maar waarin de vormen worden opgelost in een doorschijnende kleurigheid. Soms laat Tryndyk alle realisme los en ordent de kleurvlakken naar eigen inzicht.

In zijn dieportretten, vooral van katten, doet Tryndyk weer enigszins denken aan een Duitse expressionist als Franz Marc. De katten worden dusdanig in kubistische stukjes verdeeld, dat er letterlijk 'lapjeskatten' ontstaan. De katten zijn een typisch voorbeeld van de vriendelijke en tegelijk serieuze stijl van Vasilli Tryndyk.

RIJNOEVER-HUYS

De Amsterdamse kunstenaar Joseph Semah raakt, door allerlei toevalligheden, langzamerhand ook bekend in het

Arnhemse. Semah ontwierp een transformatorhuisje voor het 'Trafoproject' van de gemeente Arnhem en de PGEM. En hij ontwierp een kunstwerk voor het nieuwe Arnhemse Stads-kantoor. Tot en met 22 oktober exposeert Joseph Semah in het Rijnsoeverhuys aan de Rijnkade 3 in Arnhem.

Voor het begrip van Semahs werk is zijn joodse achtergrond van groot belang. In Israël heeft hij, als telg van een uit Irak, het bijbelse Babylon verdreven geslacht de Hebreeuwse taal en cultuur in zich opgezogen. Het is een cultuur waarin het woord een allesoverheersende rol speelt.

In een cultuur waarin de visuele weergave van het goddelijke en ongrijpbare beslist verboden is, zoals in de Hebreeuwse, moet het woord wel de functie van betekenisdrager krijgen. Zelfs individuele letters kunnen worden opgeladen met een magische kracht.

Semah gaat nadrukkelijk uit van de betekenisdragende functie van taal en heilig geschrift, zoals hij dat vanuit zijn Hebreeuwse achtergrond kent. Hij geeft zijn objecten de vorm van Hebreeuwse letters, en details verwijzen naar de traditie van het Oude Testament.

Ook het object 'An introduction to a relative expression (Idiom V)' in het Rijnsoeverhuis zal zulke verwijzingen bevatten. Het bestaat uit een snoer van bokkehorens op de vloer. Door de punt van de ene hoorn in de holte van de ander te steken ontstaat een spiraal.

Bokkehorens zijn duidelijke betekenisdragers, ook in bijbelse zin. In de joodse religie komen horens regelmatig terug, onder andere om de val van Jericho te vieren. De naar betekenis zoekende kijker mag dus een relatie vooronderstellen. Maar dan...

Waar zit nu het element 'taal', hoe zit het met het 'idioom'? De kijker moet wel aannemen dat er veel meer inzit dan het oog ziet, indachtig Semahs uitgangspunten. Maar wat?

Al die zorgvuldig opgebouwde betekenissen gaan jammerlijk verloren omdat de onvoorbereide kijker de achtergrond niet kent, laat staan de aanpassingen van de kunstenaar. Dat vraagt dan toch, helaas, om een groot bord met heel veel uitleg. En dat ontbreekt in het Rijnsoeverhuys.

met de start van de zomer tentoonstellingen en de vierdaagse. Het werd dat zij van de Russische schilders in huis had bleek geknipt voor een expositie tijdens de feestweek.

"De schilder Vasilii is in april met zijn gezin naar Nijmegen gekomen en had impressies gemaakt van de stad. Dit wilde ik onder andere graag aan de mensen laten zien die Nijmegen in deze periode bezoeken. Vandaar de enorme haast."

Ineke Smits is van huis uit geen galeriehouder. Wel heeft zij in de loop van de jaren, mede door het enthousiasme van haar man, een open oog gekregen voor kunst. In deze periode zijn er ook contacten gelegd met toonaangevende internationale galeries. "Tot voor kort had ik niet het plan om zelf een galerie te openen. Het toeval hielp echter een handje. Begin van dit jaar leerden wij de familie Tryndyk kennen terwijl zij Berlijn bezochten. In januari kwamen zij voor een kort bezoek naar Nederland. Dit beviel hun zo goed dat zij in april zijn teruggekomen en hier een verblijfsverruiming hebben aangevraagd. Deze aanvraag loopt nog. Vasilii was zo geïntroneerd door Nijmegen en allerlei zaken uit onze samenleving dat hij gelijk aan het werk is gegaan.

Dit resulteerde onder andere in werken van de "Maria Omdracht" en allerlei impressies van de stad Nijmegen. Alles in zijn eigen opzienbarende stijl uitgevoerd."

Vasilii Tryndyk komt uit een bekende Russische schildersfami-

Vasilii treedt in zijn vaders voetsporen. Exposities van hem waren te bewonderen in musea van Naïchik, Rostof, Stavropol, Moskou en Leningrad. Daar zijn ook schilderijen te bezichtigen. Zijn werk vertegenwoordigt een lijn die al voor de Russische revolutie werd ingezet. Het vertoont verwantschap met werk van Lentofoïlov, Popova en Chagall. Figuratief, maar dan volgens een geheel eigen patroon, scheidt Tryndyk zijn werkelijkheid.

De komst van Vasilii Tryndyk en zijn gezin naar het westen staat niet op zich. In een snel tempo veroveren Russische kunstenaars de westerse markt. Doordat zij zich niet storen aan avant-garde en de heersende kunst-trend nemen zij een opvallende plaats in. Hun schilderijen wijzen op de politieke dwang, het leven van alledag en de in de kunst te realiseren dromen. De Russische schilders putten uit eigen bron, uit hun eigen geschiedenis en traditie. Een geschiedenis die zij met heel veel ironie tegemoet kunnen treden.

Ineke Smits: "Wij waren gelijk zeer enthousiast toen wij de werken van Vasilii zagen. Het komende half jaar zal het accent in de galerie dan ook op hem liggen. Wij verwachten in het najaar 600 werken van de familie Tryndyk uit Rusland. Deze zullen in opeenvolgende exposities getoond worden. Na deze periode gaat de galerie uiteraard verder maar hoe de invulling van exposities precies zal zijn kan ik nog



De schilder Vasilii Nicolaevich Tryndyk voor de geëxposeerde werken in galerie DIMA.

4 augustus van 11.00 tot en met 17.00 uur.



(ADVERTENTIE)



**zondag
krant**

Kantooradres:
Van Weiderensstraat 57
6511 MD Nijmegen
Tel. 080-220834 * 5 lijnen
Fax.nr.: 080-240620

Postbus 580
6500 AN Nijmegen

Advertentie-exploitatie:

Bladmanager
Fred Bouman

Advertentie-adviseurs
Theo Fossen
Tom Snippet

Eindredactie
Frans Hendriks
Tel. 080-231360

Inzendtermijn
Advertenties:
donderdag voor 12.00 uur.
Redactie:
woensdag voor 11.00 uur.

Voor Koopjes en Zoekertjes
advertenties zie bon en
spelregels elders in deze
krant.

Opplage: 91.000 ex.
Verachtel wekelijks in
Nijmegen, Bunnings, Weurt,
Berg en Dal, Groesbeek,
Boek/Ubbergen, Heilig
Landstichting, Wijchen,
Woezik, Alverna, Malden,
Molenhoek en Nederasselt,
Haumen, Mook.

Zondagkrant is een uitgave
van

Gelderland
Weekbladders

Voor klachten over
bezorging
Tel. tijdens kantooruren
080-220634

Bezorging:
Vierhond Huis-aan-Huis,
Nijmegen
Klachten op zondag alleen
na 12.00 uur, tel. 080-788146

met de start van de zomer tentoonstellingen en de vierdaagse. Het werd dat zij van de Russische schilders in huis had bleek geknipt voor een expositie tijdens de feestweek.

"De schilder Vasilii is in april met zijn gezin naar Nijmegen gekomen en had impressies gemaakt van de stad. Dit wilde ik onder andere graag aan de mensen laten zien die Nijmegen in deze periode bezoeken. Vandaar de enorme haast."

Ineke Smits is van huis uit geen galeriehouder. Wel heeft zij in de loop van de jaren, mede door het enthousiasme van haar man, een open oog gekregen voor kunst. In deze periode zijn er ook contacten gelegd met toonaangevende internationale galeries. "Tot voor kort had ik niet het plan om zelf een galerie te openen. Het toeval hielp echter een handje. Begin van dit jaar leerden wij de familie Tryndyk kennen terwijl zij Berlijn bezochten. In januari kwamen zij voor een kort bezoek naar Nederland. Dit beviel hun zo goed dat zij in april zijn teruggekomen en hier een verblijfsverruiming hebben aangevraagd. Deze aanvraag loopt nog. Vasilii was zo geïntroneerd door Nijmegen en allerlei zaken uit onze samenleving dat hij gelijk aan het werk is gegaan.

Dit resulteerde onder andere in werken van de "Maria Omdracht" en allerlei impressies van de stad Nijmegen. Alles in zijn eigen opzienbarende stijl uitgevoerd."

Vasilii Tryndyk komt uit een bekende Russische schildersfami-

Vasilii treedt in zijn vaders voetsporen. Exposities van hem waren te bewonderen in musea van Naïchik, Rostof, Stavropol, Moskou en Leningrad. Daar zijn ook schilderijen te bezichtigen. Zijn werk vertegenwoordigt een lijn die al voor de Russische revolutie werd ingezet. Het vertoont verwantschap met werk van Lentofoïlov, Popova en Chagall. Figuratief, maar dan volgens een geheel eigen patroon, scheidt Tryndyk zijn werkelijkheid.

De komst van Vasilii Tryndyk en zijn gezin naar het westen staat niet op zich. In een snel tempo veroveren Russische kunstenaars de westerse markt. Doordat zij zich niet storen aan avant-garde en de heersende kunst-trend nemen zij een opvallende plaats in. Hun schilderijen wijzen op de politieke dwang, het leven van alledag en de in de kunst te realiseren dromen. De Russische schilders putten uit eigen bron, uit hun eigen geschiedenis en traditie. Een geschiedenis die zij met heel veel ironie tegemoet kunnen treden.

Ineke Smits: "Wij waren gelijk zeer enthousiast toen wij de werken van Vasilii zagen. Het komende half jaar zal het accent in de galerie dan ook op hem liggen. Wij verwachten in het najaar 600 werken van de familie Tryndyk uit Rusland. Deze zullen in opeenvolgende exposities getoond worden. Na deze periode gaat de galerie uiteraard verder maar hoe de invulling van exposities precies zal zijn kan ik nog



De schilder Vasilii Nicolaevich Tryndyk voor de geëxposeerde werken in galerie DIMA.

4 augustus van 11.00 tot en met 17.00 uur.



(ADVERTENTIE)



**zondag
krant**

Kantooradres:
Van Weiderestraat 57
6511 MD Nijmegen
Tel. 080-220834 * 5 lijnen
Fax nr.: 080-240620

Postbus 580
6500 AN Nijmegen

Advertentie-exploitant:

Bladmanager
Fred Bouman

Advertentie-adviseurs
Theo Fossen
Tom Snijpert

Eindredactie
Frans Hendriks
Tel. 080-251360

Inzendtermijn
Advertenties:
donderdag voor 12.00 uur.
Redactie:
woensdag voor 11.00 uur.

Voor Koopjes en Zoekertjes
advertenties zie bon en
spelregels elders in deze
krant.

Opplage: 91.000 ex.
Verachtlijnt wekelijks in
Nijmegen, Bunnings, Weurt,
Berg en Dal, Groesbeek,
Boek/Ubbergen, Heilig
Landstichting, Wijchen,
Woezik, Alverna, Malden,
Molenhoek en Nederasselt,
Haumen, Mook.

Zondagkrant is een uitgave
van

Gelderland
Weekbladders

Voor klachten over
bezorging
Tel. tijdens kantooruren
080-220634

Bezorging:
Vierhond Huis-aan-Huis,
Nijmegen
Klachten op zondag alleen
na 12.00 uur, tel. 080-788146